

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова

Институт иностранных языков
Кафедра иностранных языков гуманитарных факультетов

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана юридического факультета
_____ Л.О. Павлова
"30" апреля 2024 г.

**Рабочая программа дисциплины
«Иностранный язык в сфере юриспруденции» (английский)**

Направление подготовки
40.03.01 Юриспруденция

Направленность (профиль) «Юриспруденция»

Форма обучения
очная, очно-заочная

Программа одобрена
на заседании кафедры
(протокол от 10 апреля 2024 г. № 8)

Программа одобрена НМК
Института иностранных языков
(протокол от 17 апреля 2024 г. № 8)

Ярославль
2024

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является формирование навыков, позволяющих осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий, а также переводить профессиональные тексты с иностранного языка на государственный.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» относится к обязательной части Блока 1 образовательной программы.

Для освоения данной дисциплиной студенты должны владеть знаниями, умениями и навыками, приобретенными в курсе освоения предмета «иностранный язык» в средней школе.

Полученные в курсе «Иностранный язык в сфере юриспруденции» знания необходимы для осуществления деловой коммуникации на иностранном языке, а также для продолжения обучения в магистратуре.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих элементов компетенций в соответствии с ФГОС ВО, ООП ВО и приобретения следующих знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности:

Формируемая компетенция (код и формулировка)	Индикатор достижения компетенции (код и формулировка)	Перечень планируемых результатов обучения
Универсальные компетенции		
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)	ИД-УК-4.3 Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий.	Знает фонетический строй, грамматические и лексические структуры устной и письменной речи, особенности культуры стран изучаемого языка, клише делового общения, особенности официального и неофициального стилей общения Умеет воспринимать иностранную речь в ситуациях устного и письменного делового общения, говорить и писать на иностранном языке на бытовые и профессиональные темы Владеет навыками устной и письменной коммуникации в официальных и неофициальных ситуациях общения

	ИД-УК-4.4 Переводит тексты общего и профессионального назначения с иностранного языка на государственный	Знает основные средства и приемы перевода лексико-грамматических структур; Умеет выполнять элементарный предпереводческий анализ текстов общего и профессионального назначения; Владеет навыками перевода с иностранного на русский язык учебных и аутентичных текстов общего и профессионального назначения
--	--	---

4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 акад. часа.

Очная форма

№ п/п	Темы (разделы) дисциплины, их содержание	Семестр	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу студентов, и их трудоемкость (в академических часах)						Формы текущего контроля успеваемости Форма промежуточной аттестации (по семестрам) Формы ЭО и ДОТ (при наличии)
			Контактная работа						
			лекции	практические	лабораторные	консультации	аттестационные испытания	самостоятельная работа	
1.	Тема: «Что такое право».	2		2				1	Устный опрос
2.	Грамматика: неличные формы глагола (инфинитив, герундий, причастие)	2		2				1	Контрольная работа
3.	Тема: «Юридические профессии»	2		2				1	Беседа по теме
4.	Грамматика: Сложное дополнение. Сложное подлежащее.	2		2				2	Контрольная работа
5.	Тема: «Устройство на работу. Собеседование».	2		4		1		2	Беседа по теме
6.	Тема: «Система права в Великобритании».	2		2				2	Устный опрос
7.	Грамматика: Сослагательное наклонение.	2		2				2	Контрольная работа
	в том числе с ЭО и ДОТ							2	Лексико-грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
8.	Тема: «Система права в России».	2		4				2	Письменный перевод

9.	Грамматика: Согласование времён	2		2		1		2	Тест по грамматике
10.	Тема: «Уголовное право»	2		4				2	Устный опрос
11.	Тема: «Гражданское право».	2		2				2	Устный опрос
12.	Грамматика: Прямая и косвенная речь	2		2				2	Тест по грамматике
13.	Индивидуальное чтение. Основы публичной речи	2		2		1		2	Контроль индивидуального чтения. Презентации
14.	Тема: «Трудовое право»	2		2				2	Устный опрос
15.	Тема: «Судебные дела»	2		2				2	Беседа по теме
							0,3	5,7	Зачет
	Итого	72		36		3	0,3	32,7	
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							2	

Очно-заочная форма

№ п/ п	Темы (разделы) дисциплины, их содержание	Семестр	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу студентов, и их трудоемкость (в академических часах)						Формы текущего контроля успеваемости Форма промежуточной аттестации (по семестрам) Формы ЭО и ДОТ (при наличии)
			Контактная работа						
			лекции	практические	лабораторные	консультации	аттестационные испытания	самостоятельная	
1.	Тема: «Что такое право».	2		2				2	Устный опрос
2.	Грамматика: неличные формы глагола (инфинитив, герундий, причастие)	2		2				2	Тест по грамматике
3.	Тема: «Юридические профессии»	2		2				2	Беседа по теме
4.	Грамматика: Сложное дополнение. Сложное подлежащее.	2		2		1		2	Контрольная работа
5.	Тема: «Устройство на работу. Собеседование».	2		4				4	Беседа по теме
6.	Тема: «Система права в Великобритании».	2		2				4	Устный опрос
7.	Грамматика: Сослагательное наклонение.	2		2				4	Контрольная работа
	в том числе с ЭО и ДОТ							2	Лексико-грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
8.	Тема: «Система права в России»	2		4				2	Письменный перевод
9.	Грамматика: Согласование времён	2		2		1		2	Тест по грамматике
10.	Тема: «Уголовное право»	2		4				2	Устный опрос

11.	Тема: «Гражданское право».	2		2		1		2	Устный опрос
12.	Грамматика: Прямая и косвенная речь	2		2				2	Тест по грамматике
13.	Индивидуальное чтение. Основы публичной речи	2		2		1		2	Контроль индивидуального чтения. Презентации
14.	Тема: «Трудовое право»	2		2				2	Устный опрос
15.	Тема: «Судебные дела»	2		2				2	Беседа по теме
							0,3	5,7	Зачет
	Итого	72		26		4	0,3	41,7	
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							2	

Содержание разделов дисциплины:

1. Устная тема по специальности: «Что такое право».

Усвоение лексики, терминологии, анализ лексико-грамматических особенностей текста, монологические и диалогические высказывания по теме. Формулирование краткого высказывания по теме.

2. Грамматика: неличные формы глагола (инфинитив, герундий, причастие).

3. Устная тема по специальности: «Юридические профессии».

Усвоение лексики, терминологии, анализ лексико-грамматических особенностей текста, монологические и диалогические высказывания по теме. Формулирование краткого высказывания по теме.

4. Грамматика: Сложное дополнение. Сложное подлежащее.

5. Устная тема по специальности: «Устройство на работу. Собеседование».

Усвоение лексики, терминологии, анализ лексико-грамматических особенностей текста, монологические и диалогические высказывания по теме. Формулирование краткого высказывания по теме.

6. Устная тема по специальности: «Система права в Великобритании».

Усвоение лексики, терминологии, анализ лексико-грамматических особенностей текста, монологические и диалогические высказывания по теме. Развитие навыков высказывания по теме. Формулирование краткого высказывания по теме.

7. Грамматика: Сослагательное наклонение.

8. Устная тема по специальности: «Система права в России».

Усвоение лексики, терминологии, анализ лексико-грамматических особенностей текста, монологические и диалогические высказывания по теме. Развитие навыков высказывания по теме. Формулирование краткого высказывания по теме.

9. Грамматика: Согласование времён.

10. Устная тема по специальности: «Уголовное право».

Усвоение лексики, терминологии, анализ лексико-грамматических особенностей текста, монологические и диалогические высказывания по теме. Формулирование краткого высказывания по теме.

11. Устная тема по специальности: «Гражданское право».

Усвоение лексики и отработка произношения. Лексико-грамматический анализ текста. Отработка речевых моделей по теме текста. Беседа по теме текста с использованием разговорных формул и обозначением собственной позиции по проблемным моментам.

12. Грамматика: Прямая и косвенная речь.

13. Индивидуальное чтение. Основы публичной речи.

Индивидуальная работа со студентами по переводам текстов по специальности с анализом лексико-грамматических трудностей. Подготовка докладов (письменно и устно) по темам переводов и презентация докладов в группе с последующим обсуждением.

14. Устная тема по специальности: «Трудовое право».

Усвоение лексики, отработка произношения сложной терминологической лексики. Лексико-грамматический анализ текста и отработка речевых моделей для устного высказывания. Работа с текстами сходной тематики. Развитие навыков высказывания по теме. Формулирование краткого высказывания по теме.

15. Устная тема по специальности: «Судебные дела».

Усвоение лексики, отработка произношения сложной терминологической лексики. Лексико-грамматический анализ текста и отработка речевых моделей для устного высказывания. Работа с текстами сходной тематики. Развитие навыков высказывания по теме. Формулирование краткого высказывания по теме.

5. Образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

В процессе обучения используются следующие образовательные технологии:

Вводная лекция-беседа – дает первое целостное представление о дисциплине и ориентирует студента в системе изучения данной дисциплины. Студенты знакомятся с назначением и задачами курса, его ролью и местом в системе учебных дисциплин, дается краткий обзор курса, анализ рекомендуемой учебно-методической литературы. На лекции также объясняются организационные особенности работы в рамках курса.

Практическое занятие – занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков и закреплению полученных при объяснении знаний.

Консультации – вид учебных занятий, являющийся одной из форм контроля самостоятельной работы студентов. На консультациях по просьбе студентов рассматриваются наиболее сложные моменты при освоении материала дисциплины, преподаватель отвечает на вопросы студентов, которые возникают у них в процессе самостоятельной работы.

В процессе обучения используются следующие технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии:

Электронный учебный курс по дисциплине «Иностранный язык» в LMS Электронный университет Moodle ЯрГУ, в котором:

- представлены задания для самостоятельной работы обучающихся по темам дисциплины;
- осуществляется проведение отдельных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов;
- представлены правила прохождения промежуточной аттестации по дисциплине;
- представлен список учебной литературы, рекомендуемой для освоения дисциплины;
- посредством форума осуществляется синхронное и (или) асинхронное взаимодействие между обучающимися и преподавателем в рамках изучения дисциплины.

6. Перечень лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине используются:

для формирования материалов для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации, для формирования методических материалов по дисциплине:

- программы Microsoft Office;
- Adobe Acrobat Reader.

7. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Справочная правовая система Консультант Плюс.

Справочная правовая система Гарант.

Автоматизированная библиотечно-информационная система «БУКИ-NEXT»

http://www.lib.uniya.ac.ru/opac/bk_cat_find.php

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости), рекомендуемых для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Английский язык для юристов: учебник и практикум для академического бакалавриата / И. И. Чиронова [и др.]; под общ. ред. И. И. Чироновой. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: Издательство Юрайт, 2018. — 399 с. — Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-dlya-yuristov-412573>

2. Ступникова, Л. В. Английский язык для юристов (learning legal english): учебник и практикум для академического бакалавриата / Л. В. Ступникова. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: Издательство Юрайт, 2018. — 403 с.— Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-dlya-yuristov-learning-legal-english-412912>

б) дополнительная литература

1. Английский язык для юристов. English in Law: учебник для академического бакалавриата / С. Ю. Рубцова, В. В. Шарова, Т. А. Винникова, О. В. Пржигодская ; под общей редакцией С. Ю. Рубцовой. — Москва: Издательство Юрайт, 2018. — 213 с. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/412921>

2. Английский язык для юристов. Часть 2 / Отв. ред. Н.М. Головина. М.: Проспект, 2014. 208 с. // <http://ebs.prospekt.org/book/26233>

3. Караулова, Ю. А. Английский язык для юристов: учебник для бакалавриата и магистратуры / Ю. А. Караулова. — Москва: Издательство Юрайт, 2017. — 302 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/401621>

4. Макарова, Е. А. Английский язык для юристов и сотрудников правоохранительных органов: учебное пособие для прикладного бакалавриата / Е. А. Макарова. — Москва: Издательство Юрайт, 2018. — 127 с. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/414357>

5. Могилевский С.Л. Английский язык. Все неправильные глаголы. Справочное пособие. М.: Проспект, 2015. 32 с. // <http://ebs.prospekt.org/book/22531>

6. Огнева Н.В. Грамматические трудности перевода. Английский язык для юристов. М.: Проспект, 2014. 154 с. // <http://ebs.prospekt.org/book/25157>

7. Рыбин П. В., Милицына Л. Ф. Английский язык для юристов: учебник / П. В. Рыбин, Л. Ф. Милицына. — Москва : Проспект, 2014. — 144 с. - [Электронный ресурс]. - URL: <http://ebs.prospekt.org/book/22515>

8. Тихонов А.А. Английский язык. Теория и практика перевода. Учебное пособие. М.: Проспект, 2014. 120 с. // <http://ebs.prospekt.org/book/22532>

в) ресурсы сети «Интернет»:

Научная библиотека ЯрГУ - <http://www.lib.uniya.ac.ru>;

Научная электронная библиотека «eLIBRARY.ru» - <http://elibrary.ru>.

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине включает в свой состав специальные помещения:

- учебные аудитории для проведения практических занятий (семинаров);
- учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций;
- учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации;
- помещения для самостоятельной работы;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания технических средств обучения.

Специальные помещения укомплектованы средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ЯрГУ.

Примечание: в ситуации эпидемиологической угрозы вводятся дополнительные требования (соблюдение дистанции, масочный режим, измерение температуры на входе в корпус и др.); при временном переходе на дистанционную форму обучения в качестве специальных аудиторий для занятий on-line используются аудитории, оборудованные ПК необходимого класса и с соответствующим программным обеспечением; допускается использование личных ПК.

Авторы:

Старший преподаватель кафедры иностранных языков гуманитарных факультетов, к.ф.н.



М.В. Миронова

Старший преподаватель кафедры иностранных языков гуманитарных факультетов



Е.В. Новожилова

**Приложение № 1 к рабочей программе дисциплины
«Иностранный язык в сфере юриспруденции» (английский)**

**Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля успеваемости
и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине**

**1. Типовые контрольные задания и иные материалы,
используемые в процессе текущего контроля успеваемости**

А. Задания для устного опроса

По теме «Что такое право».

1. Why do we need law?
2. What spheres of life are regulated by law?
3. Why must laws be obeyed?
4. What rules of behavior are accepted in society?
5. What rules do you obey willingly?
6. What rules would you abolish if you could?
7. Should law be studied at school?
8. What law would you propose if you were a Member of Parliament?

По теме «Система права в Великобритании».

Finish the sentences.

The United Kingdom and Northern Ireland contains...

1. England and Wales...
2. Scotland...
3. The legal systems within the UK were based...
4. Since that time, new laws...
5. Many countries prefer...

По теме «Уголовное право».

Answer the questions

1. Is the problem of criminality urgent for our country?
2. What can be a cause of crime:
 - a) Family surroundings
 - b) The income level of a family
 - c) The moral atmosphere of the time: unemployment, commodity shortage, the impact of the media
3. What kinds of crime do you know?
4. Can every violation of law be considered a crime?
5. Do different societies define crimes in the same way?
6. What are the main categories of crime?
7. What is the most violent crime in your opinion?

По теме «Гражданское право».

Answer the questions

1. What comprises the foundation of civil legislation?
2. How do physical persons and legal persons acquire and exercise civil law rights?
3. In what cases can civil rights be limited?
4. What does civil legislation determine?
5. Who are the participants in relations, regulated by civil legislation?
6. How are rules, established by civil legislation applied?
7. How are inalienable human rights and freedoms protected?

По теме «Трудовое право».

Answer the questions

1. How can you define the term “labour law”?
2. What does labour law deal with?
3. Why is this branch of law so important?
4. What are the main elements of labour law?
5. How do you understand the expression “custom and practice agreement”?
6. What is the main function of Trade Unions?
7. What does the written statement from the employer describe?

По теме «Судебные дела».

Find information about a court case in any legislation (criminal, civil or labour) in Russia, GB, or the US and speak about it.

Б. Задания для контрольной работы

Тема 2.

I. Define types of infinitive constructions. Translate the sentences.

2. I haven't heard anyone call me.
3. He asked for the papers to be brought.
4. The rider was seen to disappear in the distance.
5. They seemed to have quite forgotten him already.
6. I believe him to have no conscience at all.

II. State the form and the function of the Gerund in the sentences below.

1. I don't remember seeing him before.
2. I have finished reading this book.
3. You can improve your knowledge of English by reading more.
4. He succeeded in finishing his work in time.
5. I don't like the idea of spending my holiday there.

III. *State the form and the function of the Participle. Translate the sentences with the Absolute Participial Construction.*

1. The door and window of the vacant room being open, we looked in.
2. We admired the stars twinkling in the sky.
3. Having written some letters he went to post them.
4. When left to herself she spent her time at her writing desk.
5. Time permitting, we shall discuss two more questions.

Тема 4.

Make sentences according to the following models (use vocabulary on topics “What is law” and “legal professions”.

1. *Complex object (to want smb. to do smth.)*
2. *Complex object (to make smb. do smth.)*
3. *Complex object (to expect smb. to do smth.)*
4. *Complex subject (smb. is considered to...)*
5. *Complex subject (smb. is likely to...)*
6. *Complex subject (smb. is reported to...)*

Тема 7.

Translate sentences into English.

1. Если бы я был на твоём месте, я бы обсудил этот вопрос с твоим начальником.
2. Если бы я знал о твоей болезни, я бы навестил тебя в больнице.
3. Если бы я подготовился к экзамену, сейчас у меня была бы хорошая или даже отличная отметка.
4. Жаль, что я не могу ей позвонить.
5. Жаль, что я не видел этого вчера.

В. Беседа

По теме «Юридические профессии»

Speak about one legal profession according to the following plan.

1. What does the profession imply? (general characteristics, definition).
2. What are obligations and duties of a person, working in this position?
3. What skills are necessary to be a good professional (in this particular position).
4. What are the requirements of employers?
5. Name specific features of the profession.
6. Speak about advantages of the work, benefits employees can get.
7. Speak about disadvantages of the work, problems/challenges employees can face.
8. What average salary does a specialist usually get?
9. Is there any equivalent for this position abroad? What are similarities and differences?
10. Express your opinion about the profession (is it prestigious, demanded, well-paid, interesting...). Can you imagine yourself working in such a position (in Russia, abroad)?

По теме «Устройство на работу. Собеседование»

Make dialogues (one student is a representative of a company, another student is a potential employee).

Basic interview questions:

1. What are your strengths?
2. What are your weaknesses?
3. Why do you want this job?
4. Where would you like to be in your career five years from now?
5. What's your ideal company?
6. What attracted you to this company?
7. Why should we hire you?
8. What did you like least about your last job?

What can you do for us that other candidates can't?

9. What were the responsibilities of your last position?
10. Why did you leave your previous job?
11. What do you know about this industry?
12. What do you know about our company?

Basic candidate questions

1. Can you tell me more about the responsibilities of this job/position?
2. What are the most important qualities for the employee in this position?
3. What is the history of your company?
4. Describe the culture of your company.
5. Who do you consider your top competitor, and why? What are your advantages before your competitors?
6. What are the biggest opportunities the company/department has right now?
7. What are the biggest challenges the company/department faces right now?
8. What is the typical career path for someone in this position/ what opportunities for promotion will I have?
9. Do you provide training courses for your employees?
10. Are there opportunities to work abroad?
11. What salary will I get?
12. Can I have flexible schedule?

Г. Письменный перевод по теме: «Система права в России»

The legal system of the Russian Federation as a set of state acts

Concepts and types of regulatory acts in Russia in many ways help to explore, as well as highlight the key points of the legal system of this state. Thus, based on this approach, it can be said that the legal system of the Russian Federation is a set of national and international legal acts that are the basis of the legal culture of the state and the main regulators of social relations. This concept is significantly blurred, but it is the most classic. The problem is that the legal system can not be considered solely from the standpoint of normative acts. This, of course, is beneficial in the context of this article, but it's not worthwhile to really focus on this characteristic.

Normative-legal acts: classification

As mentioned earlier in the article, hierarchyNPA allows you to classify them. The main criterion for differentiation of all without exception is the legal force. There are two main directions of classification, namely:

1. *Vertical classification* Is the location of all normative actsaccording to their place in the general hierarchy from the Constitution of the Russian Federation to acts of specific departments. With such differentiation, one can also say that all normative legal acts are a system of "law and subordinate acts".

2. *Horizontal classification* divides all NRAs not only on the basis of legalforce, but also the scope of application. For example, legislative acts of the subjects of the Russian Federation have absolutely equal legal force. However, their use is limited territorially. Therefore, the concept and types of regulatory acts of the Republic of Kazakhstan (the Republic of Kazakhstan or other subjects of the Russian Federation) are not considered separately, but only in conjunction with other state documents of equal legal force. After all, for the theory of state and law, the general mechanism for regulating social relations, and not the territorial features of this process, is of great importance.

Д. Тест по грамматике

Тема 9.

Раскройте скобки, употребляя глагол в нужной форме:

1. When I opened the window, I saw the sun (to shine).
2. We are sure that Simon (to marry) her some time later.
3. She is very upset: she (to break) her watch.
4. I knew he (to pass) his examination at that time.
5. We thought she still (to be) in hospital.
6. Bill said he (to feel) ill.
7. My cousin promised he (to visit) me in a week.
8. We didn't know they (to be) tired.
9. Helen thought her husband (can) repair her car himself.
10. I am afraid I (not can) answer your question.
11. We wanted to know what (to happen) to John.
12. He can't remember where he (to put) his glasses.
13. George thought the restaurant (to be) expensive.
14. Jane asked me if I (to invite) Ann to the party.

Тема 12.

1. She says that American hotel managers ... a very difficult job now.
a) have had, b) have, c) will have
2. The receptionist told Mrs. N. that her son ... for the past 24 hours.
a) hadn't been seen, b) wasn't seen, c) isn't seen

3. When they came and found what ... by the soldiers they became angry.
a) have been done, b) has been done, c) had been done
4. She said that she ... and could not work any more.
a) was tired, b) is tired, c) has been tired
5. She asked me what holidays
a) I liked, b) have I liked, c) did I like
6. He wanted to know which bus
a) would she take, b) she would take, c) took she
7. Nick wondered how much further
a) they would ride, b) would they ride, c) they shall ride
8. She said they ... the letter by 5 o'clock.
a) were writing, b) wrote, c) had written
9. The driver was requested ... so fast.
a) not to drive, b) don't drive, c) hasn't to drive
- 10 We are required ... the road at the zebra crossing.
a) crossing, b) cross, c) to cross

Е. Контроль чтения по теме 13

Для индивидуального чтения используются тексты по специальности, подбираемые студентами самостоятельно, общим объемом 15000 печ.зн. Выбор материалов для перевода зависит от профессионального интереса или учебной необходимости студента или рекомендации преподавателя. На основе перевода готовится сообщение (доклад с презентацией) в объеме 15-20 предложений.

2. Список заданий для проведения промежуточной аттестации

Зачет выставляется по результатам:

- 1) лексико-грамматической работы при условии набора по итогам ее выполнения студентом с одной попытки не менее 51% заданий.
- 2) рассказа по пройденным темам в текущем семестре на оценку не ниже «удовлетворительно» (3 балла).

Правила выставления оценки по результатам лексико-грамматической работы:

Оценка по результатам лексико-грамматической работы определяется в баллах по следующему принципу: правильно выполненное задание оценивается в 1 балл. Каждое из заданий может быть оценено половиной заявленных по нему баллов, в случае, когда при его выполнении правильно указана форма слова, но имеются орфографические ошибки.

Полностью неправильно выполненное задание - 0 баллов.

Правила выставления оценки по результатам устного сообщения (рассказа)

5 баллов («отлично») - сделано сообщение в объеме не менее 30-40 предложений и более (в зависимости от статуса группы): речь беглая, допускается не более одной грамматической и одной фонетической ошибки, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

4 балла («хорошо») - сделано сообщение в объеме не менее 25-27 предложений, речь беглая, допускается не более двух грамматических и двух фонетических ошибок, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

3 балла («удовлетворительно») - сделано сообщение в объеме не менее 10-12 предложений, речь с паузами, допускается не более 4-5 грамматических и 3-4 фонетических ошибок, используется опора в виде расширенного плана; преподаватель вынужден задавать дополнительные вопросы;

2 балла («неудовлетворительно») - сделано сообщение в объеме менее 10 предложений, речь неуверенная, с постоянными грамматическими и фонетическими ошибками; используется опора в виде обширного вокабуляра.

Примерная лексико-грамматическая работа для проведения зачета

Task 1. Choose the correct variant.

1. ... plants and animals deep in the ocean, science may find a cure for some of the most serious human diseases.
a) On studying
b) By studying
c) Having studied
2. By the end of this century there will be 600 million people around the world ... in absolute poverty.
a) living
b) having lived
c) lived
3. The problem ... is of great significance.
a) discussing
b) being discussed
c) discussed
4. He was considered ... a good teacher.
a) to be
b) to have been
c) was
5. I have never heard him
a) to sing
b) sing
c) to have sung
6. He is said ... a novel for ten years.
a) to have been writing
b) to have written
c) to be writing

7. He is looking forward ... to the country.
 - a) to going
 - b) for going
 - c) to having gone
8. William the Conqueror is famous for ... England.
 - a) having been conquered
 - b) conquering
 - c) having conquered

Task 2. Translate into English, using sequence of tenses rules.

1. Дэвид сказал, что его мама учитель.
2. Мы увидели, что дети играли в настольный теннис.
3. Она надеется, что я не буду работать по воскресеньям в следующем году.
4. Я не знала, что они сегодня заняты и не смогут мне помочь.
5. Я думал, что он болеет.
6. Мы надеялись, что они придут вовремя.
7. Я не знал, что его сестра учит немецкий язык.
8. Я была уверена, что они учили французский в школе.

Task 3. Change direct speech into indirect.

1. "I cannot swim".
2. "We are working in the garden".
3. She promised: "I will talk to Susan".
4. Jack: "I have already translated the article."
5. Alice: "Kate doesn't feel well."
6. "I have never been to Paris".
7. "They wouldn't wait for him for ten minutes".
8. "Tim hasn't written for us for ages".

Task 4. Translate into English, using the necessary tense forms.

1. Если ответчик не явится на заседание суда, судебное дело будет рассмотрено в пользу истца.
2. Он участвовал в программе студенческого обмена до того, как поступил на заочное отделение юридического факультета.
3. Соблюдать законы сложно, но ещё сложнее отменять их.
4. Вы уже обратились к юрисконсульту, чтобы получить юридическую помощь в делах вашей компании?

5. Если практикант (стажёр) ценит опыт, развивает ключевые навыки успешного юриста и стремится к совершенству, любой работодатель наймёт его на хорошую должность.
6. – Вы высококвалифицированный профессионал?
- Надеюсь, что я соответствую вашим требованиям.

Приложение № 2 к рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (английский)

Методические указания для студентов по освоению дисциплины

В процессе изучения иностранного языка в вузе, студент должен:

- осуществлять серьезную, систематическую и упорную работу по овладению языком, ожидая успеха лишь при регулярных занятиях;
- помнить, что самостоятельная работа – неотъемлемая часть освоения дисциплины, без которой аудиторная работа под руководством преподавателя будет менее эффективна. Регулярное использование ресурсов Интернета и периодических изданий позволит повысить собственную языковую культуру.
- постоянно пополнять собственный словарный запас по специальности, заниматься составлением специализированного словника;
- читать художественную и специализированную литературу на иностранном языке, изыскивать возможности к общению с носителями языка (семинары и встречи в Домах дружбы, переписка, участие в Интернет-форумах);
- развивать в себе стремление к спонтанному, пусть и не безошибочному говорению, добиваясь ясного и четкого выражения мысли;
- проявлять уважение к своим преподавателям и поддерживать с ними деловой контакт, выполняя их советы и рекомендации.
- уметь работать в команде в рамках выполнения коммуникативных, проектных и пр. заданий.

Для подбора учебной литературы рекомендуется использовать широкий спектр интернет-ресурсов:

1. Электронно-библиотечная система «Проспект» (<http://ebs.prospekt.org/books>) - является самостоятельным проектом издательства «Проспект» и содержит издания по различным отраслям знания (гуманитарные науки, естественные и технические науки, юридическая литература, экономическая литература, иностранные языки). Электронная библиотека содержит издания, подготовленные ведущими специалистами и авторскими коллективами страны. Фонд ЭБС формируется с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, энциклопедии, словари и справочники, выпускаемые издательством «Проспект». Большинство учебников рекомендовано Министерством образования и науки Российской Федерации и учебно-методическими объединениями Российской Федерации при вузах.

2. Электронно-библиотечная система «Юрайт» (<https://www.biblio-online.ru/>) - мультидисциплинарный ресурс (учебная, научная и художественная литература, периодика).

3. Электронно-библиотечная система «IPRbooks» (<http://www.iprbookshop.ru/>) - содержит более 100000 публикаций. В основной каталог включено более 40000 лицензионных изданий — книг и журналов. Он разбит на более чем 600 тематических коллекций, сформированных согласно перечню укрупненных групп специальностей (приказ Минобрнауки от 12.09.2013 № 1061). Подборки состоят из книг различных издательств и периодических изданий по теме.

4. Научная электронная библиотека eLIBRARY (<http://elibrary.ru>) - периодика, научные публикации, монографии. Интегрирована с Российским индексом научного цитирования (РИНЦ).

Для самостоятельного подбора литературы в библиотеке ЯрГУ рекомендуется использовать:

1. **Личный кабинет** (http://lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_login.php) - дает возможность получения on-line доступа к списку выданной литературы, просмотра и копирования электронных версий изданий сотрудников университета (учебных и методических пособий, текстов лекций и т.д.). Для работы в «Личном кабинете» необходимо зайти на сайт Научной библиотеки ЯрГУ с любой точки, имеющей доступ в Internet, в пункт меню «Электронный каталог»; пройти процедуру авторизации, выбрав вкладку «Авторизация», и заполнить представленные поля информации.

2. **Электронная библиотека учебных материалов ЯрГУ** (http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_cat_find.php) - содержит более 3000 полных текстов учебных и учебно-методических материалов по основным изучаемым дисциплинам, изданных в университете. Доступ в сети университета, либо по логину/паролю.

3. **Электронная картотека «Книгообеспеченность»** (http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_bookreq_find.php) - раскрывает учебный фонд научной библиотеки ЯрГУ, предоставляет оперативную информацию о состоянии книгообеспеченности дисциплин основной и дополнительной литературой, а также цикла дисциплин и специальностей. Электронная картотека «Книгообеспеченность» доступна в сети университета и через Личный кабинет.

4. **Новые поступления литературы** (http://www.lib.uniyar.ac.ru/content/resource/new_post.php) - список книг, поступивших за месяц в библиотеку.

5. **Подписка на периодические издания** (<http://www.lib.uniyar.ac.ru/content/resource/podpis.php>) - список газет и журналов, выписываемых ЯрГУ им. П. Г. Демидова как в печатном, так и в электронном вариантах; обозначено место хранения; для электронного ресурса имеется ссылка на полный текст статей журнала.

6. **Комплектование** (<http://lib.uniyar.ac.ru/content/userinfo/complect/>) – представлена информация о порядке заказа книг, бланк заказа на литературу, картотека книгообеспеченности и прайс-листы основных поставщиков книжной продукции.

7. **Справочная служба** (<http://www.lib.uniyar.ac.ru/content/help/bitekar/>) - работает в режиме «запрос – ответ» по электронной почте. Запросы принимаются круглосуточно, выполняются в порядке их поступления в часы работы Научной библиотеки ЯрГУ. Срок выполнения запроса до 3 рабочих дней.